

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 74 (1977)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Conseils aux débutants ; Échos de partout

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Conseils aux débutants

---

Novembre 1977

Novembre et les quelques mois qui vont suivre sont bien sûr des mois de repos. Toutefois, nous en profiterons pour essayer modestement d'améliorer nos connaissances théoriques, et à l'exemple de nos abeilles, ne nous laisserons pas surprendre par le froid !... (Très mauvais pour nos matières grises.)

**Considérons une ruche d'abeilles** et nous voyons immédiatement que **nous pouvons en tirer divers produits** dont les principaux, pour l'apiculteur, sont les suivants :

1. le miel,
2. le pollen,
3. la gelée royale,
4. la propolis,
5. la cire,
6. le venin d'abeilles,

sans perdre de vue que nous pouvons aussi **pousser cette colonie à l'élevage** d'abeilles ouvrières, de mâles (appelés aussi faux bourdons) et de reines.

Avec tous ces produits et en ne prenant que le prix du miel que vous connaissez bien (j'espère) il semble que l'apiculteur est indiscutablement voué à s'enrichir !...

Et pourtant, détrompez-vous bien vite, car Dame Nature possède plus d'un tour dans son sac et aussi des LOIS qu'il ne faut transgresser pour le maintien d'un équilibre indispensable. Sinon, la ruche que vous contemplez saura bien vite rappeler douloureusement à la réalité si vous désobéissez à celles-ci.

Sachez que si vous cherchez à produire du miel, rien ne sert parallèlement avec la même colonie, de chercher à produire des abeilles en grande quantité, d'y faire élever des reines et d'y opérer des prélèvements de pollen. Vous aurez l'un ou l'autre et il faut savoir se déterminer pour l'exercice des travaux préparatoires qu'exigent les divers résultats que nous tentons d'obtenir.

Le deuxième **Symposium international d'apithérapie** qui eut lieu à Bucarest (Roumanie) du 2 au 7 septembre 1976, portait essentiellement sur l'utilisation de ces produits dans le traitement de diverses maladies connues. Il est absolument extraordinaire de

constater qu'une fois de plus, **les produits apicoles ont un rôle bien supérieur à jouer** que les seuls que nous leur connaissons. Il est réjouissant aussi de prendre conscience que d'éminents savants sont plongés dans des recherches dont les résultats seront positifs à l'humanité tout entière et faciliteront le maintien de la santé de l'homme que vous êtes.

Dites-le bien fort à vos voisins qui n'y voient que le danger des piqûres et mesureront ainsi la profondeur du gouffre de leur ignorance.

Traisons maintenant le sujet qui nous passionne le plus et qui se nomme :

## LE MIEL

Ses origines, sa composition, la législation qui l'entoure, etc.

(Suite au prochain numéro.)

M. L.



## Echos de partout

---

### Les insectes maîtres de la Terre ?

Le nouveau livre de Karl von Frisch

La supériorité des insectes sur l'homme « ils n'ont pas besoin de matière grise ». Est-ce vraiment une supériorité ?

Une abeille aspire de l'eau sucrée. D'un coup de ciseaux, on sectionne avec précaution sa taille. La tête et le thorax restent en place et le repas continue, avec la différence que — comme le cheval de Münchhausen — le liquide ressort par derrière. Il se forme une petite flaque d'eau sucrée, là où devrait normalement se trouver le corps, jusqu'au moment où épuisée, elle tombe à la renverse et meurt dans la boisson sucrée.

Les insectes ont un cerveau insignifiant qui n'est pas fait pour penser ou pour inventer quelque chose. Ce sont des comportements innés, des instincts qui les guident tout au long de leur vie. L'homme raisonne, il peut se tromper. L'insecte, lui, est tout entier dans les mains de la nature qui pense pour lui, qui agit pour lui.

Cet extrait donne le ton de ce dernier ouvrage du grand savant.

« *L'Express* » N° 1340.

## Marché aux abeilles

Pour la troisième année consécutive un marché aux abeilles s'est tenu à Verviers (Belgique) à fin juin, dans la cour de l'Institut St-Michel.

Ceux qui s'y sont rendus ont été surpris de voir la quantité d'essaims offerts. Tout le matériel et la bibliographie qu'un apiculteur peut désirer s'y trouvait exposés. En plus c'est toujours l'occasion de déguster une coupe d'hydromel dans une ambiance et une fraternité qui caractérisent les réunions apicoles de ce genre. Belle manifestation qui ne demande qu'à devenir tradition.

B.A.

## CEE apiculture et subsides

Les 9 pays de la CEE groupent 3 564 668 colonies d'abeilles. Les apiculteurs belges ont touché au titre de subside la somme de Fr.B. 3 537 500.— pour 87 750 colonies constituant le cheptel belge annoncé. Le mode de répartition de ces subsides doit encore faire l'objet d'une réglementation.

B.A.

## Si vous y allez...

... au congrès d'Apimondia en Australie, sachez que la capitale de ce continent est Canberra. Que la superficie du pays est de 7 683 481 km<sup>2</sup>, c'est-à-dire équivalente à celle des Etats-Unis. D'est en ouest la distance est de 4023 km. Du nord au sud 3218 km. Une chaîne de plateaux appelée les Montagnes Bleues délimite Sydney à l'ouest : point de vues panoramiques, vallées magnifiques, grottes immenses, parc national.

R.F.A.

## Les faux bourdons dansent-ils aussi ?

Le 11 mai 1975 dans une ruche au Devon en Angleterre, on observa un faux bourdon qui dansait en rond à une distance de 7 cm d'une ouvrière qui faisait la même chose. Les abeilles de la colonie visitaient activement les fleurs d'un pommier qui se trouvait à une distance d'environ 25 mètres.

Beekeeping.

---

# Produits de la ruche

---

## LA NATURE, LA COMPOSITION ET L'UTILISATION DES PRODUITS APICOLES

(Suite)

### 2. Différents miels

Le miel, produit noble de l'abeille, est un aliment facile à digérer. Il comprend un mélange de *fructose* et de *glucose*, dans une forme qui — sans avoir besoin d'être encore transformée par l'organisme — est *directement assimilable*, constitue une source d'énergie. Le fait que le miel contient en proportions équilibrées *des ferments, vitamines, minéraux, acides et acides aminés ainsi que des hormones, substances bactéricides, arômes*, est très important pour l'économie alimentaire, pour l'équilibre du processus biologique du corps humain.